

レストランで使う一言集

日本では、レストランなどに行くとサービス員に対して丁寧な言葉を使うが、中国ではぶっきらぼうに言う方が自然でよい。以下の中国語も、日本語の直訳はしていない。実際に中国人が使う自然な言い方に変えているのでご了承下さい。

有没有包厢？

yǒu méi yǒu bāo xiāng

個室ある？

我们没有预约，有没有空位子呢？

wǒ men méi yǒu yuē yǒu méi yǒu kōng wèi zi ne

予約してないけど席ある？

给我看一下菜单。

gěi wǒ kàn yí xià cài dàn

メニュー見せて。

有没有菜单？

yǒu méi yǒu cài dàn

メニューある？

有没有你们推荐的？

yǒu méi yǒu nǐ men tuī jiàn de

どれがお勧め？（お勧め料理はある？）

啤酒要冰的啊。

pí jiǔ yào bīng de a

ビールは冷たいのじゃないとあかんで。
（中国のレストランでビールを注文すると、よく常温の中に置いていた生ぬるいビールが出される。先に、”冷たいビールを”と言っておいた方がいい。）

快一点儿上菜！

kuài yí diǎn er shàng cài

料理早く持って来てや。

我们没点这个菜。

wǒ men méi diǎn zhè ge cài

これ注文しないで。

菜上得太快了，再慢一点儿，好不好？

cài shàng de tài kuài le zài màn yí diǎn er, hào bu hào

もうちょっとゆっくり料理持ってきて。
（時々、料理を持ってるのが早すぎて、テーブルの上に料理が乗らなくなることがある。）

再来两瓶啤酒！

zài lái liǎng píng pí jiǔ

あと追加でビール二本！

不好意思，帮我倒一下茶水吧。

bù hǎo yì si, bāng wǒ dào yí xià chá shuǐ ba

悪いけどお茶注いでくれるか。
（中国のレストランでは、お茶はサービスのところが多い。最近ではお金を取るレストランもあるが…。近くに立っている小姐に言ってお茶を入れてもらってもいい。ここではちょっと丁寧に言った方がいい。）

茶水沒了，帮我再加一点儿水吧。

chá shuǐ méi le
bāng wǒ zài jiā yì diǎn shuǐ ba

きゆうすにお湯注ぎ足してくれるか？
（中国茶は、何度お湯を注いでもお茶の味が出る。
きゆうすの中のお茶がなくなれば、お湯を注ぎ足して
もらえばよい。言わなくても、きゆうすの蓋を傾げるか、
外しておけばお湯を入れてもらえる。）

結帳！

jié zhàng

お勘定！（共通語）

买单！

mǎi dān

お勘定！（元は広東語）

帮我开一下发票吧！

bāng wǒ kāi yí xià fā piào ba

領収書発行して。